KINH KIM SAÉC ÑOÀNG TÖÛ NHAÂN DUYEÂN

**QUYEÅN 2**

Veà sau, Ñoàng töû Kim Saéc thöôøng ñeán gaàn guõi vôùi caùc Sa-moân, Baø-la-moân coù trí tueä ñeå nghe hoï thuyeát giaûng, laõnh thoï chaùnh phaùp vi dieäu giaûi thoaùt, hoaëc laø töï mình ghi cheùp kinh ñieån vaø laøm nhieàu vieäc Phaät söï.

Thöông chuû Nhaät Chieáu coù moät khu vöôøn lôùn ôû ngoaøi thaønh Vöông xaù, nöôùc chaûy trong veo, hoa traùi sum sueâ xanh toát. Ñoàng töû Kim Saéc ngaøy ngaøy ñeán vui chôi, nghæ ngôi ôû ñoù, hoaëc cuõng laøm nôi ñoïc tuïng kinh ñieån.

Khi aáy, trong thaønh Vöông xaù coù moät kyõ nöõ teân laø Ca-thi Toân- na-lôïi, tuoåi treû xinh ñeïp, moïi ngöôøi ñeàu meán moä.

Baáy giôø, coù ñaïi thaàn Duõng Leä, ôû nöôùc cuûa vua A-xaø-theá, raát ñöôïc nhaø vua yeâu meán troïng duïng. OÂng ta raát meán ngöôøi kyõ nöõ xinh ñeïp naøy, ngaøy ngaøy thöôøng môøi ñeán khu vöôøn cuûa mình ñeå vui thuù ñuøa giôõn.

Vaøo moät böõa noï, coâ Ca-thi Toân-na-lôïi trang ñieåm thaät xinh ñeïp, ra khoûi thaønh Vöông xaù ñeå ñeán khu vöôøn cuûa ñaïi thaàn Duõng Leä. Vöøa môùi ra ñöôøng, coâ ta thaáy Ñoàng töû Kim Saéc cuõng ñi ra ngoaøi thaønh Vöông xaù ñeå ñeán khu vöôøn cuûa thöông chuû Nhaät Chieáu, töôùng maïo khoâi ngoâ tuaán tuù, thaân laïi coù aùnh saùng maøu vaøng röïc rôõ, laïi coù aùo maøu vaøng roøng maëc saün treân thaân, nhìn raát vöøa yù neân moïi ngöôøi ñeàu thích ngaém. Thaáy roài, coâ kyõ nöõ kia suy nghó: “Laï thaät! Töôùng maïo sao maø ñeïp nhö theá. Laï thaät! Laïi coù aùnh saùng röïc rôõ ñaày oai löïc khoâng ai saùnh baèng.” Nghó xong, coâ ta maëc söùc nhìn ngaém, roài laïi suy nghó tieáp: “Ñôøi naøy, coâ naøo coù ñuû phöôùc ñöùc môùi ñöôïc Ñoàng töû naøy laøm choàng. Coâ naøo ít phöôùc ñöùc, khoù ñöôïc cuøng baäc tröôïng phu kia vui thuù vôùi nhau. Baây giôø bieát laøm sao ñaây! Ta muoán keát duyeân vôùi Ñoàng töû, coù trôû ngaïi gì khoâng? Vì sao? Vì trong caùc ngöôøi ñaøn oâng, chæ coù Ñoàng töû naøy laø khoâi ngoâ tuaán tuù nhaát. Baây giôø loøng ta raát

thöông meán, phaûi laøm caùch naøo ñeå ta ñöôïc gaàn guõi.” Ngay khi aáy, coâ ta lieàn ñeán tröôùc maët Ñoàng töû, chuù yù xem kyõ, roài laïi suy nghó tieáp: “Thaân theå cuûa Ñoàng töû naøy trang nghieâm, ñaày ñuû oai ñöùc lôùn, xaû boû taø duïc oâ nhieãm ôû theá gian, höôùng ñeán Nieát-baøn, chaùnh ñaïo chaân thaät. Daãu ta coù thöông meán, ngöôøi kia cuõng khoâng chaáp nhaän. Baây giôø ta khoâng sôï bò xaáu hoå, khoâng ñeán khu vöôøn cuûa ñaïi thaàn Duõng Leä nöõa, maø neân ñi theo ñeán choã anh ta ôû.” Nghó roài, coâ ta lieàn aâm thaàm ñi theo sau Ñoàng töû.

Bieát vieäc naøy, Ñoàng töû voäi vaøng ñi nhanh vaøo trong vöôøn, sai ngöôøi giöõ vöôøn ñoùng chaët cöûa. Luùc aáy, naøng kyõ nöõ Ca-thi Toân-na-lôïi ôû ngoaøi cöûa noùi:

–Naøy Ñoàng töû! Vì leõ gì maø chaøng ñoùng cöûa vöôøn. Thieáp ñeán ñaây vì chaøng, sao laïi coá chaáp khoâng ñeå cho thieáp ñöôïc chieâm ngöôõng, vieäc ñoù khoâng neân.

Ñoàng töû im laëng khoâng ñaùp.

Naøng kyõ nöõ kia laïi suy nghó: “Hoâm nay, Ñoàng töû khoâng ra laø vì hai vieäc: Hoaøn toaøn khoâng bò caùc duïc laïc ôû theá gian laøm oâ nhieãm, hoaëc laø bò ma quyû nhaäp. Ñoái vôùi taát caû nhöõng thöù nhö töôùng maïo, nhan saéc, lôøi noùi cuûa ta ñeàu khoâng laøm cho chaøng chuù yù. Nhöng baây giôø thì caùc cöûa ñaõ ñoùng kín, daãu ta coù tìm möu keá hay baøy ra ñuû caùch, cuoái cuøng cuõng chæ laøm cho Ñoàng töû theâm ngaên chaän thoâi.” Luùc naøy, ta chôù ñeå cho nhöõng ngöôøi haàu cuûa Ñoàng töû bieát, saùng sôùm seõ ñi ñeán khu vöôøn tröôùc, ñöùng aån naáp, Ñoàng töû aét ñeán sau, luùc aáy ta coù theå ñöôïc gaàn guõi chaøng.

Coâ kyõ nöõ suy nghó vaäy roài, lieàn trôû veà thaønh. Theá laø ngaøy hoâm aáy, coâ kyõ nöõ khoâng ñi ñeán khu vöôøn cuûa ñaïi thaàn Duõng Leä. Cuõng ngaøy hoâm aáy, ñaïi thaàn Duõng Leä ôû trong khu vöôøn suoát ngaøy daïo chôi, ngaém caûnh ñeán chieàu toái, khoâng thaáy naøng kyõ nöõ ñeán. Troâng ñôïi ñaõ laâu, veà laïi trong thaønh, Duõng Leä lieàn sai ngöôøi ñeán nhaø coâ kyõ nöõ Ca-thi Toân-na-lôïi.

Ngöôøi haàu ñeán nôi baûo:

–Naøy coâ kyõ nöõ! Vì sao hoâm nay khoâng ñeán khu vöôøn cuûa ñaïi thaàn Duõng Leä?

Ngöôøi kyõ nöõ tìm caùch ñaùp kheùo leùo:

–OÂng coù theå giuùp toâi thöa vôùi ñaïi quan, hoâm nay, toâi bò truùng

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

gioù choùng maët, ñau nhöùc ñaàu maét, do ñoù khoâng theå ñeán khu vöôøn ñöôïc.

Ngöôøi haàu nhaän lôøi roài chöa veà kòp ñeå trình leân. Ngöôøi ôû gaàn ñaáy leùn noùi vôùi ñaïi thaàn:

–Ngaøy hoâm aáy, coâ kyõ nöõ kia ñaâu coù beänh gì. Chæ vì coâ ta ñi ñeán khu vöôøn cuûa Ñoàng töû Kim Saéc kia ñeå daïo chôi, theá neân khoâng tôùi khu vöôøn cuûa ñaïi thaàn ñöôïc.

Khi nghe lôøi noùi naøy, ñaïi thaàn Duõng Leä giaän döõ, lieàn suy nghó: “Neáu naøng kyõ nöõ Ca-thi Toân-na-lôïi keát thaân vôùi Ñoàng töû Kim Saéc kia thì thaät laø baát lôïi cho ta.” Do ñoù giaän döõ caøng khaéc saâu trong loøng: “ÔÛ ñôøi ñaõ noùi ngöôøi nöõ laø oan traùi soá moät maø.”

Khi aáy, ñaïi thaàn bò löûa saân giaän ñoát chaùy tim gan, raát böïc töùc, traèn troïc suoát ñeâm, neân môùi saùng sôùm ñaõ keâu ngöôøi haàu vaøo baûo:

–Ngöôi haõy caàm kieám ñi theo ta, ra khoûi thaønh Vöông xaù, ñeán khu vöôøn cuûa thöông chuû Nhaät Chieáu, ta coù chuùt vieäc caàn phaûi laøm ngay.

Ngöôøi haàu ñaùp:

–Con xin vaâng lôøi.

Khi aáy, ngöôøi haàu caàm kieám ñi theo ñaïi thaàn Duõng Leä, ra khoûi thaønh Vöông xaù, ñeán khu vöôøn cuûa thöông chuû Nhaät Chieáu. Luùc aáy, naøng kyõ nöõ Ca-thi Toân-na-lôïi trang ñieåm loäng laãy cuõng ra ngoaøi thaønh Vöông xaù, ñeán khu vöôøn cuûa thöông chuû Nhaät Chieáu, cöù theá ñi vaøo. Boãng nhieân, naøng kyõ nöõ thaáy ñaïi thaàn Duõng Leä cuõng coù ôû trong khu vöôøn, neân kinh sôï khoâng bieát troán choã naøo, môùi töï nghó: “Hoâm nay ñoái vôùi ta, ñaïi thaàn Duõng Leä nhaát ñònh seõ laøm vieäc raát aùc vaø baát lôïi.”

Thaáy naøng kyõ nöõ roài, ñaïi thaàn Duõng Leä bò ngoïn löûa saân giaän ñoát chaùy tim gan, hieän ra caùc töôùng cau maët, nhíu maøy vaø böôùc nhanh tôùi, naém naøng kyõ nöõ loâi ñi, laøm cho toùc tai roái buø, maët uùp saùt ñaát, lôùn tieáng baûo naøng kyõ nöõ:

–Hoâm nay, ngöôi ñeán ñaây cuøng Ñoàng töû Kim Saéc chaéc chaén coù heïn nhau roài, laïi noùi doái vôùi ta laø bò truùng gioù xaây xaåm maët maøy. Hay cho naøng, kheùo duøng phöông keá maø löøa doái nhau, söï vieäc ñeán theá naøy, oaùn cöøu ñaâu theå boû qua. Tin cho naøng bieát, hoâm nay maïng naøng khoù baûo toaøn.

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

Khi nghe lôøi noùi naøy, naøng kyõ nöõ Ca-thi Toân-na-lôïi raát kinh sôï chôït nghó: “Ta töï chuoác laáy söï phieàn khoå naøy, chaéc khoù baûo toaøn ñöôïc taùnh maïng.” Trong loøng raát ñau ñôùn, than khoùc, ñöùng daäy ñeán tröôùc ñaïi thaàn leã baùi döôùi chaân, naên næ van xin:

–Thöa ñaïi quan! Xin ñaïi quan thöông xoùt maø tha cho toâi ñöôïc soáng, thaân ngöôøi nöõ sinh nhieàu toäi loãi. Töø nay veà sau toâi khoâng daùm laøm nöõa, cho ñeán suoát ñôøi nguyeän laøm noâ tyø. Xin Nhaân giaû thöông xoùt, bôùt saân giaän maø tha thöù cho toâi.

Khi aáy, vò ñaïi thaàn tuy ñaõ nghe lôøi van xin thaûm thieát, nhöng taâm bò ngoïn löûa giaän döõ thieâu ñoát che laáp neân khoâng tha ñöôïc, lieàn baûo ngöôøi haàu:

–Ngöôi haõy caàm kieám chaët ñöùt ñaàu kyõ nöõ naøy vöùt xuoáng ñaát. Khi nghe ñaïi thaàn noùi lôøi hung aùc naøy, ngöôøi haàu phaùt run sôï,

beøn suy nghó: “Khoå thay, ngöôøi naøy si meâ, khoâng coù taâm thöông xoùt, raát say ñaém naøng kyõ nöõ, nhöng sao chæ trong moät luùc, vì moät loãi nhoû maø muoán gieát haïi maïng soáng. Khoå thay, hieän nay, ta ñang soáng nhôø vaøo ngöôøi naøy, thaät ñaùng kinh sôï gioáng nhö raén ñoäc. Taïi sao ta nöông döïa vaøo ngöôøi ñeâ heøn naøy ñeå phaûi rôi vaøo caùc ñöôøng hieåm naïn? Chaúng leõ hoâm nay ta ñeán choã cheát roài sao? Hoaëc laø ta neân noùi roõ yù cuûa mình, neáu luùc ta noùi roõ, bieát ñaâu ngöôøi aáy coù theå ngöøng vieäc toäi loãi, bieát vieäc aáy laø baát chính seõ boû taâm gieát haïi, khi thaáy ngöôøi kyõ nöõ naøy run sôï, ñau khoå, khoùc loùc van xin thaûm thieát.” Suy nghó roài, oâng ta lieàn ñeán tröôùc ñaïi thaàn Duõng Leä chaép tay, thöa:

–Thöa ñaïi quan, xin oâng bôùt giaän, thöông xoùt tha cho, ñöøng baûo con laøm vieäc baát nghóa naøy, ñöøng baûo con laøm keû ñoà teå gieát ngöôøi, ñöøng baûo con phaûi hung tôïn ñeå gaây nghieäp saùt sinh, chuû con laø ngöôøi nhaân töø, xin cöùu ñoä cho. Huoáng chi ngöôøi nöõ aáy dung maïo xinh ñeïp, moïi ngöôøi ñeàu thích nhìn, trong thaønh Vöông xaù töø laâu ñaõ laø choã döøng nghæ cuûa nhöõng ngöôøi ôû nôi khaùc ñeán, hoï thaáy laøm sao khoâng meán moä. Laïi nöõa, ngöôøi nöõ naøy ñöôïc taát caû moïi ngöôøi thöông meán nghó ñeán. Vì sao chuû con thoâng minh, coù trí tueä, laïi giaän döõ ñoái vôùi moät ngöôøi nöõ ñaõ ñöôïc taát caû moïi ngöôøi ñeàu thöông meán? Xin ñaïi quan ñöøng gaây nhaân aùc seõ thoaùt khoûi nghieäp saùt sinh raát naëng trong hai ñôøi, khoâng neân coá chaáp maø gieát haïi ngöôøi kia, chôù ñeå thaân con phaûi töï thieâu ñoát vì taïo vieäc aùc.

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

Laïi nöõa, ngöôøi nöõ naøy ñang tuoåi treû ñeïp, ñöôïc moïi ngöôøi thöông meán, nay ôû tröôùc maët ñaïi quan chòu ñau khoå giaøy voø, duøng lôøi tha thieát ñeå khaån caàu van xin. Nghe coâ aáy noùi con raát xuùc ñoäng, nghe lôøi noùi hung aùc cuûa ñaïi quan muoán gieát coâ ta, con caøng theâm run sôï. Cho ñeán nhöõng ngöôøi hung aùc ôû nôi bieân giôùi xa coøn khoâng gieát haïi maïng ngöôøi huoáng hoà laø oâng maø gieát ngöôøi hay sao? Giaû söû taát caû loaøi suùc sinh, gaëp luùc nguy khoán ta coøn khôûi taâm thöông xoùt, huoáng chi cuøng laø loaøi ngöôøi maø sinh taâm gieát haïi.

Khi aáy, ngöôøi haàu beøn noùi keä ngôïi khen: *Lôøi oâng noùi thaät khoâng hôïp yù Con khoâng muoán nghe lôøi noùi aáy*

*Huoáng laø baûo con phaûi laøm theo*

*Xin oâng boû haønh ñoäng aùc naøy.*

Maëc duø ñaõ nghe lôøi noùi nhö theá, nhöng vì saân giaän neân ñaïi thaàn Duõng Leä vaãn coá chaáp khoâng xaû boû ñöôïc, taâm yù khoâng coøn nhö bình thöôøng, caøng taêng theâm saân giaän, bieåu hieän caùc töôùng hung aùc, lôùn tieáng baûo ngöôøi haàu:

–Chao oâi, nhaø ngöôi ñoái vôùi ngöôøi kyõ nöõ naøy cuõng raát thöông meán neân ra söùc baûo veä, choáng laïi leänh cuûa ta, theo ngaên caûn ta, khoâng muoán gieát ngöôøi aáy. Ngöôi vaâng lôøi ta gieát laø toát, neáu khoâng gieát thì baây giôø maïng ngöôi cuõng khoù baûo toaøn.

Luùc aáy, ngöôøi haàu thaáy chuû cuûa mình chaúng nghe lôøi can ngaên vaø raát aùc ñoäc, neân suy nghó: “Khoå thay, hoâm nay ta ñi vaøo choã nguy hieåm roài. Neáu ta khoâng vaâng lôøi gieát thì oâng ta chaéc chaén seõ haïi ta. Vì sao? Vì oâng ta raát thöông meán ngöôøi kyõ nöõ maø coøn coá gieát, huoáng gì laø ñoái vôùi ta maø khoâng gieát chaêng? Coøn neáu ta vaâng leänh vung kieám gieát ngöôøi nöõ hieàn thieän naøy thì sao goïi laø tröôïng phu. Ta thaø chòu naùt thaân maïng döôùi baát cöù hình phaït naøo, chaéc chaén khoâng theå gieát haïi coâ ta.” Sau ñoù, ngöôøi haàu xoay qua tìm caùch khaùc, lieàn suy nghó: “Ta neân caàm kieám chaïy troán, aét coù theå baûo veä ñöôïc maïng mình vaø maïng coâ aáy.” Suy nghó roài, ngöôøi haàu lieàn caàm kieám chaïy thaät nhanh troán ra khoûi khu vöôøn.

Khi ñoù, ñaïi thaàn Duõng Leä cuõng chaïy theo sau, ra ñeán beân cöûa. Baáy giôø, ngöôøi kyõ nöõ Ca-thi Toân-na-lôïi söùc löïc ñaõ suy yeáu,

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

maïng soáng khoâng coøn bao laâu, khoâng theå ñi noåi, nhöng cuõng muoán chaïy choán. Nghó roài, lieàn gaéng söùc ñi mau ñeán bôø töôøng, töôøng cao neân khoâng theå vöôït qua. Vöøa luùc ñoù ñaïi thaàn quay vaøo, ngöôøi kyõ nöõ lieàn chaïy troán trong buïi hoa A-ñeà-muïc-ña-ca.

Ñaïi thaàn khoâng thaáy, lieàn tìm kieám khaép nôi, môùi thaáy coâ ta nuùp ôû buïi caây, beân caïnh böùc töôøng cao. Khi aáy, döôùi böùc töôøng coù moät con raén ñoäc naèm saün trong hang, töø ñoù boø ra caén vaøo chaân beân phaûi coâ gaùi laøm cho bò thöông. Thaáy coâ ta roài, ñaïi thaàn lieàn chaïy nhanh ñeán. Baáy giôø coâ ta suy nghó: “Ñaïi thaàn naøy ñeán laø ñeå saùt haïi ta.”

Luùc naøy coâ ta chæ coøn chôø cheát. Sau ñoù khoâng laâu, coâ ta bieát mình ñaõ bò raén caén.

Khi aáy, thaáy ñöôïc ngöôøi nöõ, ñaïi thaàn caøng theâm töùc giaän, khoâng coøn chuùt thöông xoùt, böôùc tôùi tröôùc keùo leâ coâ ta, giaãm ñaïp treân ñaàu toùc laøm cho thaân theå coâ gaùi caøng theâm khoán cuøng.

Than oâi! Coâ ta chòu söï haønh haï taøn aùc, neân söùc löïc caïn kieät, ngaõ laên ra ñaát. Thaáy coâ gaùi ngaõ laên döôùi ñaát, ñaïi thaàn suy nghó: “Coâ naøy ñaõ cheát roài, ta neân quay veà.” Nhöng coøn lo ngöôøi khaùc leùn nhìn thaáy söï vieäc, neân ñaïi thaàn phaûi nhaûy qua bôø töôøng ñeå trôû vaøo thaønh.

Baáy giôø, trong thaønh Vöông xaù, coù caùc quan ñi tuaàn tra kieåm soaùt khaép nôi, treân ñöôøng ñi ñeán khu vöôøn cuûa thöông chuû Nhaät Chieáu, thaáy Ñoàng töû Kim Saéc ra khoûi thaønh Vöông xaù cuõng ñi vaøo khu vöôøn aáy, caùc quan vöøa tôùi nôi, thaáy ngay kyõ nöõ Ca-thi Toân-na-lôïi naèm döôùi ñaát. Thaáy roài, caùc quan toû ra thöông xoùt, môùi cuøng nhau ñeán xem xeùt kyõ vaø suy nghó: “Ngöôøi naøo ñoäc aùc, khoâng coù taâm thöông xoùt, khoâng sôï nghieäp toäi quaû baùo ôû ñôøi sau, keát oaùn keát thuø gì maø gieát haïi maïng ngöôøi. Khoå thay, ngöôøi gì maø taâm yù ñoäc aùc, ñoái vôùi ngöôøi nöõ sao khoâng thöông maø phaûi gieát haïi.”

Caùc quan ñi xem xeùt kyõ khaép trong vöôøn, khoâng thaáy coù söï vieäc gì, caùc quan laïi suy nghó: “Coâ gaùi naøy töôùng maïo xinh ñeïp, tieáng ñoàn khaép nôi, vì sao ñeán noãi bò cheát ôû ñaây? Nhöõng keû xaáu naøo gaây ra vieäc aùc naøy, söï vieäc môø aùm chæ coù trôøi môùi toû. Chuùng ta khoâng laøm roõ nguyeân do naøy cuõng thaät coù loãi.” Khi aáy caùc quan raát lo buoàn, phaân vaân nghó ngôïi. Caùc quan laïi trôû vaøo trong vöôøn laàn nöõa, coá xem xeùt kyõ mong tìm ra manh moái, nhöng cuõng chæ thaáy caùc

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

söï vieäc nhö tröôùc, thaáy coâ ta vaãn naèm ngay döôùi ñaát. Coù phaûi nghieäp löïc quaû baùo ñôøi tröôùc cuûa Ñoàng töû Kim Saéc chöa heát, chôù vì sao coâ ta laïi cheát ôû ñaây.

Luùc naøy, caùc quan ñi tuaàn cuøng baøn vôùi nhau:

–Khoâng bieát ngöôøi naøo gieát coâ gaùi naøy? Chuùng ta daïo khaép trong vöôøn ñaõ ba laàn, xem xeùt raát kyõ, khoâng coù hieän traïng gì khaùc, chæ thaáy Ñoàng töû Kim Saéc.

Caùc quan lieàn goïi Ñoàng töû ñeán, hoûi:

–Keû naøo gieát coâ gaùi naøy? Ñoàng töû ñaùp:

–Xin caùc quan xeùt roõ vieäc aáy, toâi tuy thaáy vaäy, nhöng thaät khoâng bieát ai ñaõ gieát coâ gaùi naøy.



[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)